



ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

Secretaría  
**GENERAL**

2210113-226-2008



**CONVENIO INTERADMINISTRATIVO DE COOPERACIÓN CELEBRADO ENTRE LA  
SECRETARIA GENERAL DE LA ALCALDIA MAYOR DE BOGOTA D. C. Y LA CORPORACIÓN  
AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA-CAR**

Entre los suscritos a saber, EDGAR ALFONSO BEJARANO MENDEZ, mayor de edad, identificado con cédula de ciudadanía número 3.027.185 expedida en Gachalá (Cundinamarca), en su calidad de Director General, cargo para el cual fue nombrado mediante Acuerdo No. 51 del 14 de diciembre de 2006 y posesionado mediante Acta No. 038 del 2 de enero de 2007 de la CORPORACIÓN AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA, quien obra en nombre y representación de **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA**, que para los efectos del presente convenio en adelante se denominará C.A.R., por una parte, y YURI CHILLÁN REYES, mayor de edad, vecino de esta ciudad, identificado con cédula de ciudadanía número 19.474.711, con domicilio en Bogotá D.C., actuando en su calidad de SECRETARIO GENERAL DE LA ALCALDIA MAYOR DE BOGOTA D. C., nombrado mediante el Decreto No. 001 de 2008 y posesionado mediante el acta No.017 del 2 de enero de 2008, con facultades legales para suscribir este documento, según el artículo 60 del Decreto Distrital 854 de 2001 y el parágrafo del artículo segundo de la Resolución No. 041 de 2008, de la Secretaría General de la Alcaldía Mayor de Bogotá D.C., que para efectos del presente convenio se denominará SECRETARIA GENERAL, hemos acordado celebrar el presente Convenio Interadministrativo de Cooperación, previas las siguientes Consideraciones: 1) Que la **SECRETARÍA GENERAL**, ha diseñado, desarrollado e implementado el Sistema Distrital de Información Disciplinaria – **SID** - en una plataforma Web y basado en los Procedimientos Disciplinarios (ordinario y verbal) elaborados por la Dirección Distrital de Asuntos Disciplinarios y aprobado por la Secretaría General. 2) Que es interés de **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** y de la **SECRETARÍA GENERAL**, aunar esfuerzos para la coordinación y colaboración armónica en el cumplimiento de las funciones administrativas que les ha señalado la Ley. 3) Que de conformidad con el artículo 113 de la Constitución Política los órganos del Estado, si bien tienen funciones separadas, deben colaborar armónicamente para la realización de sus fines. 4) Que en virtud del principio de coordinación y colaboración, de que trata el artículo 6 de la Ley 489 de 1998, las autoridades administrativas deben garantizar la armonía en el ejercicio de sus respectivas funciones para lograr los fines y cometidos estatales. 5) Que de conformidad con el inciso segundo del artículo 40 de la Ley 80 de 1993, las entidades podrán celebrar los contratos y acuerdos que permitan la autonomía de la voluntad y se requieran para el cumplimiento de los fines estatales. 6) Que LA **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** conoció y evaluó el alcance de las funcionalidades y la utilidad que el **SID** brinda como apoyo a la gestión disciplinaria, concluyendo que la implementación de dicho sistema facilita y permite hacer mas eficientes y eficaces las funciones a su cargo. 7) Que la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** requiere de la implementación del Sistema Distrital de Información Disciplinaria 8) Que la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** cuenta con la infraestructura técnica necesaria para poner en producción el **SID**. 9) Que según justificación suscrita por la Dirección Distrital de Asuntos



ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

Secretaría  
**GENERAL**



2210113 026-2008

**CONVENIO INTERADMINISTRATIVO DE COOPERACIÓN CELEBRADO ENTRE LA SECRETARIA GENERAL DE LA ALCALDIA MAYOR DE BOGOTA D. C. Y LA CORPORACIÓN AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA-CAR**

Disciplinarios de la **SECRETARÍA GENERAL**, se ha considerado viable autorizar el uso de una copia del **SID** a la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA**. 10) Que LA **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** puede aportar al mejoramiento y actualización del **SID** mediante propuestas de nuevos requerimientos funcionales que serán recibidos, evaluados, y de ser el caso, aprobados y desarrollados por la **SECRETARÍA GENERAL**, para que puedan ser compartidas con otros organismos del Estado. 11) Que la **SECRETARÍA GENERAL** mantiene la propiedad intelectual sobre el **SID**. 12) Que de conformidad con lo establecido en el numeral 4 del artículo 2 de la Ley 1150 de 2007 y el Decreto 066 de 2008, este convenio se celebrará directamente. 13) Que por lo expuesto anteriormente, las partes acuerdan las siguientes cláusulas: **CLAUSULA PRIMERA: - OBJETO.** El presente convenio tiene como objeto la cooperación interinstitucional en virtud de la cual la **SECRETARÍA GENERAL** permitirá a LA **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** la utilización de una copia del Sistema Distrital de Información Disciplinaria **SID**, de conformidad con lo establecido en este documento. **CLAUSULA SEGUNDA.- OBLIGACIONES DE LA CORPORACION - 2.1)** Recibir el **SID** que entregue la **SECRETARÍA GENERAL** y disponer del motor de base de datos ORACLE (en la Versión y el Release que la **SECRETARÍA GENERAL** establezca al momento de la firma del presente convenio), un equipo servidor de base de datos y un equipo servidor de aplicaciones, requeridos para la instalación y configuración del **SID**.- **2.2)** Instalar los programas ejecutables y la base de datos en sus equipos, tanto en el servidor de datos como en el servidor de aplicaciones.- **2.3)** Cargar los datos adicionales que requiera el **SID** recibido de la **SECRETARÍA GENERAL**. **2.4)** Afinar la base de datos según las necesidades de procesamiento del área de sistemas.- **2.5)** Elaborar y avalar su propio procedimiento disciplinario, en caso de no contar con él, toda vez que el **SID** está construido bajo el esquema de unos procedimientos disciplinarios (ordinario y verbal), estandarizados. **2.6)** Coordinar con la **SECRETARÍA GENERAL** la capacitación funcional y técnica de los usuarios del sistema y de los responsables de su administración en la entidad. **2.7)** Proveer y mantener la infraestructura tecnológica necesaria y suficiente en los servidores de datos, servidores de aplicaciones, estaciones cliente, además de la infraestructura de comunicaciones (Internet) con un ancho de banda que permita garantizar el desempeño óptimo del **SID**. **2.8)** Instalar oportunamente las nuevas versiones del **SID** liberadas por la **SECRETARÍA GENERAL**, teniendo en cuenta que las versiones pueden diferir con el tiempo debido al mejoramiento continuo del sistema de información. **2.9)** Informar inmediatamente a la **SECRETARÍA GENERAL** acerca de cualquier actividad dolosa, usurpación, uso indebido, o infracciones efectuadas a la aplicación objeto de este convenio, por parte de terceros. **2.10)** Aportar al mejoramiento y actualización del **SID** mediante propuestas de nuevos requerimientos funcionales que serán evaluados, y cuando se consideren pertinentes serán desarrollados por la **SECRETARÍA GENERAL** para que puedan ser compartidas con otros organismos del Estado. Los nuevos requerimientos deben presentarse a la **SECRETARÍA**

3

CAF

W



ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

Secretaría  
**GENERAL**



2270113-026-2008

**CONVENIO INTERADMINISTRATIVO DE COOPERACIÓN CELEBRADO ENTRE LA SECRETARÍA GENERAL DE LA ALCALDIA MAYOR DE BOGOTA D. C. Y LA CORPORACIÓN AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA-CAR**

**GENERAL** a más tardar en el mes de Septiembre de cada año de ejecución del presente convenio. **2.11)** No ceder en forma total o parcial el aplicativo entregado por la **SECRETARÍA GENERAL**, sin la previa autorización expresa y escrita de ésta entidad. **2.12)** Designar el equipo de trabajo encargado de recibir, implantar y administrar en forma autónoma el **SID** entregado por la **SECRETARÍA GENERAL**, así como designar los funcionarios encargados de recibir la capacitación a nivel de usuario funcional, quienes serán los encargados de replicar dicha capacitación a los demás usuarios de la entidad. **2.13)** Disponer de la infraestructura necesaria para la realización de la capacitación de los funcionarios que van a desempeñar el rol de administradores, así como para los que van a recibir la capacitación a nivel de usuarios funcionales (Salón con 4 equipos de cómputo con las características mínimas requeridas para el correcto funcionamiento del **SID** y acceso a Internet). **2.14)** En caso de que La **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA**, considere necesario utilizar la información existente a nivel de la base de datos del **SID**, para generar nuevas estadísticas y reportes de acuerdo con sus necesidades particulares, podrá hacerlo siempre y cuando no altere en forma alguna la estructura original de dicha base. **2.15)** Mantener el nombre del sistema, el escudo de Bogotá D.C. y los créditos, tal como aparece en la versión que se recibe. **CLÁUSULA TERCERA: OBLIGACIONES DE LA SECRETARÍA GENERAL:** **3.1)** Entregar a la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** los comandos de creación de la base de datos y los programas ejecutables en medio magnético del **SID** solicitado, en las fechas indicadas en el acta de iniciación del presente convenio suscritas por las personas que realicen la vigilancia y el control de la ejecución del presente convenio. **3.2)** Entregar a la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** las nuevas versiones del **SID** que se liberen como producto de la evaluación, aprobación y desarrollo de las propuestas de nuevos requerimientos funcionales para que puedan ser compartidas con otros organismos del Estado. **3.3)** Apoyar al equipo técnico dispuesto por la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** en la instalación y pruebas de funcionamiento del **SID** entregado. **3.4)** Entregar a la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** copia de los manuales técnico y de usuario del **SID** entregado. **3.5)** Colaborar con LA **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** en la parametrización del **SID** de conformidad con los procedimientos disciplinarios de la entidad. **3.6)** Impartir capacitación a los funcionarios que LA **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** designe, así: 24 horas de capacitación para 2 funcionarios designados para administrar el sistema y 24 horas de capacitación, a un número máximo de 4 funcionarios, a nivel de usuario. Dichos funcionarios serán los encargados de realizar la réplica a los demás usuarios funcionales del mismo en la entidad. **CLÁUSULA CUARTA. PLAZO DE EJECUCION:** El plazo de ejecución de este convenio es de dos (2) años contados a partir de la firma del Acta de Iniciación. **CLAUSULA QUINTA: CONTROL Y VIGILANCIA:** La vigilancia y el control de la ejecución

W

7  
CAR



ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

Secretaría  
**GENERAL**



22 FEB 10 09:28 -2008

**CONVENIO INTERADMINISTRATIVO DE COOPERACIÓN CELEBRADO ENTRE LA SECRETARÍA GENERAL DE LA ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ D. C. Y LA CORPORACIÓN AUTÓNOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA-CAR**

del presente convenio por parte de la **SECRETARÍA GENERAL** estará a cargo del Director Distrital de Asuntos Disciplinarios y el Subdirector de Informática y Sistemas de la Secretaría General o de las personas que ellos designen para el efecto, y por parte de la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA**, la vigilancia y control del convenio estará a cargo del Jefe de la Oficina de Control Disciplinario Interno. **PARAGRAFO:** Los funcionarios que en representación de las partes ejercerán la vigilancia y control del convenio, deberán: 1) Adelantar todas las pruebas necesarias para establecer que la información cumple con los parámetros preestablecidos. 2) Verificar personal y periódicamente, por lo menos cada dos (2) meses, la ejecución idónea y oportuna del Convenio. 3) Elaborar actas que sean de su competencia, tales como las de iniciación, reuniones, recibo de informes y/o liquidación. 4) Conceptuar por escrito sobre la viabilidad y necesidad de las prórrogas y modificaciones del Convenio.- 5) Rendir informe sobre la ejecución y desarrollo del convenio cada dos (2) meses. 6) Informar por escrito a la Subdirección de Contratación de la **SECRETARÍA GENERAL** las anomalías que se presenten durante la ejecución del Convenio y proponer soluciones. 7) Cualquier otra que sea necesaria para el buen desarrollo y ejecución del Convenio. **CLAUSULA SEXTA.** El convenio se realizará a título gratuito y no causa erogación a la **SECRETARÍA GENERAL**. **PARAGRAFO:** En caso de presentarse gastos adicionales la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** efectuará los trámites y asumirá los costos que se requieran para la ejecución del objeto y obligaciones del Convenio, sin perjuicio de la gratuidad con que se hace entrega del **SID** objeto del mismo. **CLAUSULA SEPTIMA: - CONFIDENCIALIDAD Y RESERVA:** Ni la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** ni su personal podrán revelar información confidencial o de propiedad de la **SECRETARÍA GENERAL**, relacionada con el convenio y sus productos, las bases de datos, los servicios, o las actividades u operaciones de la misma sin el previo consentimiento por escrito de esta última. La confidencialidad será continua y no vencerá por terminación del Convenio. **PARAGRAFO:** La **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA**, podrá dar información confidencial únicamente a aquellas personas que deban ser informadas y solamente en el límite necesario para que sean llevadas a cabo las finalidades del Convenio. **CLAUSULA OCTAVA- CESION:** El presente convenio no podrá cederse en todo ni en parte, por la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA**, sin autorización previa y escrita de la **SECRETARÍA GENERAL**. **CLÁUSULA NOVENA: RESPONSABILIDAD.** Las responsabilidades que mediante este Convenio contraen la **CORPORACION AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA** y la **SECRETARÍA GENERAL** no las hace solidariamente responsables ante terceros. En consecuencia, cada parte será responsable de las obligaciones que resulten como consecuencia del Convenio, **CLAUSULA DECIMA:- PERFECCIONAMIENTO:** Para todos los efectos legales, el presente Convenio se perfeccionará con la suscripción de las partes, de acuerdo con lo establecido en el inciso 1 del artículo 41 de la Ley 80 de 1993. **CLAUSULA**

*ms*

*g* *ARC*



ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

Secretaría  
**GENERAL**

22 OCT 18 08 - 2008

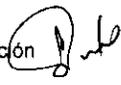


**CONVENIO INTERADMINISTRATIVO DE COOPERACIÓN CELEBRADO ENTRE LA SECRETARIA GENERAL DE LA ALCALDIA MAYOR DE BOGOTA D. C. Y LA CORPORACIÓN AUTONOMA REGIONAL DE CUNDINAMARCA-CAR**

**DECIMA PRIMERA: LIQUIDACION.** – El presente convenio se liquidará de conformidad con lo dispuesto en los artículo 60 de la Ley 80 de 1993 y artículo 11 de la ley 1150 de 2007 en concordancia con el Decreto 066 de 2008. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: - DOMICILIO:** Para todos los efectos legales el domicilio contractual del presente convenio es la ciudad de Bogotá D.C., para constancia se firma el 18 de octubre de 2008

  
EDGAR ALFONSO BEJARANO MENDEZ

  
YURI CHILLÁN REYES

Vo. Bo. Secretario General   
Vo.Bo. Subdirector de Planeación y Sistemas de Información   
Vo.Bo. Subdirección Jurídica 